

Betreff: Südtiroler Sanitätsbetrieb - Genehmigung der Haushaltsabrechnung (Gewinn- und Verlustrechnung, Vermögensrechnung, Anhang und Finanzrechnung) für das Geschäftsjahr 2018

Der Artikel 2 Absatz 3 Buchstabe m) des Landesgesetzes vom 21. April 2017, Nr. 3, legt fest, dass die Landesregierung für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags und der Abschlussrechnung des Südtiroler Sanitätsbetriebs zuständig ist.

Zwecks Erstellung des Jahresabschlusses 2018 wurden seitens des Amtes für Gesundheitsökonomie mit Schreiben vom 8. März 2019, Prot. Nr. 178348, die technisch-buchhalterischen Weisungen übermittelt, welche auch den Finanzierungsplan für laufende Ausgaben umfassten.

Bei der Erstellung des Jahresabschlusses 2018 hat der Südtiroler Sanitätsbetrieb die Anweisungen der allgemeinen buchhalterischen Richtlinien, die mit Rundschreiben vom 11. November 2013, Prot. Nr. 607128, übermittelt wurden, sowie die im vorhergehenden Absatz angeführten technisch-buchhalterischen Weisungen eingehalten.

Gemäß Artikel 9 des Landesgesetzes vom 5. November 2001, Nr. 14, ist der Jahresabschluss bis zum 30. April des Jahres, das auf das Bezugsjahr folgt, vom Südtiroler Sanitätsbetrieb zu genehmigen und dem zuständigen Landesrat zu übermitteln.

Mit Beschluss Nr. 2019-A-000244 vom 30. April 2019 hat der Südtiroler Sanitätsbetrieb den Jahresabschluss 2018 genehmigt und ihn, unter Einhaltung der gesetzlichen Fristen laut Artikel 5 des Landesgesetzes vom 21. April 2017, Nr. 3, am 2. Mai 2019 mittels zertifizierter elektronischer Post an die Landesverwaltung übermittelt.

Die Kontrolltätigkeit zum Jahresabschluss wurde im Vorfeld vom Rechnungsprüferkollegium des Südtiroler Sanitätsbetriebs durchgeführt, welches, mit Ausnahme eines Einwands betreffend die Risikofonds und der entsprechenden Rückstellungen, ein positives Gutachten zum überprüften Buchhaltungsdokument abgibt.

Oggetto: Azienda Sanitaria dell'Alto Adige - Approvazione del bilancio (conto economico, stato patrimoniale, nota integrativa e rendiconto finanziario) relativo all'esercizio 2018

L'articolo 2, comma 3, lettera m), della legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3, dispone che alla Giunta Provinciale compete l'approvazione del bilancio preventivo e consuntivo dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige.

Ai fini della redazione del bilancio d'esercizio 2018 è stata trasmessa la direttiva tecnico-contabile da parte dell'Ufficio economia sanitaria con nota dell'8 marzo 2019, prot. n. 178348, contenente anche il piano di finanziamento delle spese correnti.

Nella redazione del bilancio d'esercizio 2018 l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige ha tenuto conto delle disposizioni riportate nelle linee guida di contabilità generale, trasmesse con circolare dell'11 novembre 2013, prot. n. 607128, e nella direttiva tecnico-contabile richiamata al paragrafo precedente.

Ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 5 novembre 2001, n. 14, l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige è tenuta ad approvare e trasmettere il bilancio di esercizio all'assessore competente entro il 30 aprile dell'anno successivo a quello cui si riferisce.

Con deliberazione n. 2019-A-000244 del 30 aprile 2019 l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige ha approvato il bilancio d'esercizio 2018 inviandolo il 2 maggio 2019, tramite posta elettronica certificata, all'Amministrazione provinciale, entro i termini previsti dall'articolo 5 della legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3.

L'attività di controllo sul bilancio consuntivo è stata effettuata in via preliminare dal Collegio dei revisori dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, che ha espresso parere favorevole al documento contabile esaminato ad eccezione di un rilievo riguardo ai fondi rischi ed ai relativi accantonamenti.

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb hat das Geschäftsjahr 2018 mit einem Gewinn von 17.621.023,61 Euro abgeschlossen und vorgeschlagen, diesen im Ausmaß von 9.000.000,00 Euro für die teilweise Abdeckung der negativen „Rücklage / Fehlbetrag für sonstige Anfangsaktiva und Anfangspassiva“ zu bestimmen, wodurch sich dieselbe auf -43.941.434,07 Euro reduzieren würde, und den restlichen Teil, im Ausmaß von 8.621.023,61 Euro, der Rücklage „Gewinnvortrag“ zuzuführen. Die Rücklage "Gewinnvortrag" würde somit, einschließlich der Gewinne aus Vorjahren, insgesamt 30.919.257,99 Euro betragen.

Die Abteilung Gesundheit hat ihre Kontrollen durchgeführt und - unter Berücksichtigung der von den Rechnungsprüfern in deren Bericht geäußerten positiven Stellungnahme sowie der vom Südtiroler Sanitätsbetrieb vorgelegten Dokumente - außer für die Risikofonds und die entsprechenden Rückstellungen ein positives Gutachten abgegeben, unter der Bedingung, dass die von derselben Abteilung festgestellten kritischen Punkte innerhalb des Jahres 2019 vom Südtiroler Sanitätsbetrieb gelöst werden. Im Folgenden die wichtigsten Anmerkungen:

- Es sind bedeutsame Abweichungen zwischen Voranschlag, Quartalsabrechnungen und Abschluss festzustellen. Für die Zukunft wird der Sanitätsbetrieb aufgefordert, diese Abweichungen anhand einer verbesserten Planung zu verringern und gegebenenfalls angemessene Begründungen für diese vorzulegen.
- Was die Detailtabellen anbelangt, die im Bilanzanhang und im Bericht über die Gebarung vorgesehen sind, wird der Betrieb zu einer größeren Achtsamkeit bei der Angabe der Beschäftigungsdaten, der Personalkosten nach Stellenplan und der Kosten betreffend die akkreditierten privaten Subjekte, bei welchen nicht begründete Unstimmigkeiten festgestellt werden, aufgefordert. Außerdem wird auch in diesem Jahr die fehlende Ausfüllung der Detailtabellen betreffend die „in Herstellung befindlichen Anlagegüter“ festgestellt.

L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige ha chiuso il bilancio di esercizio 2018 con un utile pari a euro 17.621.023,61, proponendo la destinazione, nella misura di euro 9.000.000,00, alla copertura parziale della "riserva / deficit per altre attività e passività iniziali" negativa, che si ridurrebbe così a euro -43.941.434,07 e, nella misura pari alla differenza pari a euro 8.621.023,61, alla riserva "Utili portati a nuovo". La riserva "Utili portati a nuovo", compreso l'avanzo utile degli anni precedenti, ammonterebbe così a un totale di euro 30.919.257,99.

La Ripartizione Salute, effettuati i controlli di competenza e tenuto conto del parere favorevole espresso nella relazione del Collegio dei Revisori e della documentazione prodotta dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, ha espresso parere positivo ad eccezione dei fondi per rischi e dei relativi accantonamenti, e a condizione che le criticità rilevate dalla stessa Ripartizione siano risolte dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige entro l'anno 2019. Si espongono di seguito le principali osservazioni:

- Si segnala la presenza di consistenti scostamenti tra preventivo, rendicontazioni trimestrali e consuntivo. Per il futuro si invita l'Azienda Sanitaria a ridurre tali scostamenti attraverso un miglioramento della programmazione e a fornire eventualmente idonea motivazione a giustificazione degli stessi.
- Per quanto riguarda le tabelle di dettaglio previste nella nota integrativa e nella relazione sulla gestione, si invita l'Azienda ad una maggiore attenzione con riguardo alla compilazione dei dati sull'occupazione, del dettaglio dei costi del personale per ruolo e dei dati di costo relativi ai privati accreditati, con riferimento ai quali si rilevano incongruenze non adeguatamente motivate. Inoltre, si rileva anche quest'anno la mancata compilazione delle tabelle di dettaglio relative alle "Immobilizzazioni in corso".

- Die Anmerkungen des Kollegiums der Rechnungsprüfer in Bezug auf die Forderungseintreibungen werden geteilt; der Sanitätsbetrieb wird aufgefordert, die Inkassoverfahren zu überprüfen.
- Die Überprüfung des Kollegiums der Rechnungsprüfer wurde an noch nicht vollständigen Unterlagen vorgenommen. Der Sanitätsbetrieb wird aufgefordert, die Zeitrahmen für die Erstellung der Bilanz weiter zu überprüfen.
- Der Sanitätsbetrieb hat der Bilanz das LA-Modell des Jahres 2017 und nicht jenes des Jahres 2018 beigelegt, trotz der Empfehlungen und Hinweise in den vom Amt für Gesundheitsökonomie ausgearbeiteten Weisungen zur Bilanz.
- Der Südtiroler Sanitätsbetrieb hat das Verfahren betreffend die Handhabung der Fonds für Risiken in Übereinstimmung mit der mit Dekret der Direktorin der Abteilung Gesundheit Nr. 1103/2018 genehmigten Landesverordnung erstellt und umgesetzt, in welcher das Buchhaltungsprinzip des italienischen Buchhaltungsorganismus (OIC) Nr. 31 als Grundlage für die Schätzung der Fonds angeführt ist. Das Verfahren der Schätzung der potentiellen Passiva bezüglich der Werkverträge, welches vom Betrieb bereits im Rahmen des Jahresabschlusses 2017 beschrieben wurde, war nicht mit den Buchhaltungsgrundsätzen OIC kohärent und im Gutachten der Rechnungsrevisoren wie auch in jenem des Amtes für Gesundheitsökonomie beanstandet worden. Im Anhang zum Jahresabschluss 2018 erklärt der Sanitätsbetrieb, dieselben Kriterien auch für die Bestimmung des Risikofonds 2018 beizubehalten. Im Genehmigungsbeschluss des Jahresabschlusses wird angeführt, dass der Generaldirektor, trotz des Gutachtens des Kollegiums der Rechnungsrevisoren, unter Beachtung des Vorsichtsprinzips, die Risikofonds im festgelegten Ausmaß bestätigt.
- Si condividono i rilievi formulati dal Collegio dei Revisori con riferimento all'attività di recupero crediti e si invita l'Azienda Sanitaria ad una revisione delle procedure di incasso.
- L'esame del Collegio dei Revisori è stato effettuato su un documento non ancora completo. Si invita l'Azienda Sanitaria a rivedere ulteriormente le tempistiche per la redazione del bilancio.
- L'Azienda Sanitaria ha allegato al bilancio il Modello LA dell'anno 2017 e non quello del 2018, nonostante le raccomandazioni e le indicazioni contenute nella direttiva al bilancio, formulata dall'Ufficio economia sanitaria.
- L'Azienda Sanitaria ha predisposto ed attivato la procedura relativa alla gestione dei fondi rischi in conformità al regolamento provinciale approvato con decreto della Direttrice della Ripartizione salute n. 1103/2018 che richiama l'OIC 31 per la determinazione della stima dei fondi. Il processo di stima descritto dall'Azienda già in occasione del bilancio di esercizio 2017 per quanto riguarda la valutazione della passività potenziale relativa ai contratti d'opera non risultava coerente con i principi contabili OIC ed era stato eccepito sia nel parere del Collegio dei Revisori che nel parere dell'Ufficio economia sanitaria. Nella Nota integrativa del bilancio di esercizio 2018 l'Azienda dichiara di mantenere gli stessi criteri anche per la determinazione del fondo rischi 2018. La deliberazione di approvazione del bilancio riporta che nonostante il parere del Collegio dei Revisori dei Conti, il Direttore Generale, tenendo conto del principio della prudenza, conferma i fondi rischi nella misura determinata.

- Mit Bezug auf die in der Bilanz eingeschriebene Betriebsabfertigung (TFR), wird festgestellt, dass das vom Betrieb in Zusammenarbeit mit der Beraterfirma Ernst & Young ausgearbeitete Verfahren, anstelle des buchhalterischen Stornos der Vorauszahlungen, die Einschreibung einer Forderung gegenüber Bedienstete vorsieht, und auf diese Weise die Aufwertung eines Betrags sichtbar macht, der in Wirklichkeit bereits an den Bediensteten ausbezahlt wurde. Außerdem wird, in Bezug auf die an den Laborfonds abgetretenen Quoten sowie auf die vom Betrieb an die Bediensteten geleisteten Vorauszahlungen auf die Inps-Abfertigung (TFS), die Tätigkeiten des Betriebs zur Ermittlung eines juristisch korrekten Verfahrens der buchhalterischen Erfassung geteilt, jedoch die Auswirkung dieser Verbuchung auf die Bilanz (erhebliche Zunahme des Abfertigungsfonds) und die bürokratische Komplexität hervorgehoben, welche das Verständnis seitens des Bediensteten der eigenen Vorsorgesituation erschwert.
- Was die Beteiligungen betrifft, wird auf die Forderung des Rechnungshofs an den Sanitätsbetrieb – im Rahmen der Ermittlungstätigkeit im Zusammenhang mit der gesunden finanziellen Gebarung des Sanitätsbetriebs der Provinz für das Geschäftsjahr 2017 – verwiesen, einen Risk-Assessment-Bewertungsprozess von kontrollierten Körperschaften und die Einführung von Benchmarking-Kriterien zur Optimierung der Transparenz und organisatorischen Effizienz zu fördern. Der Betrieb hat darauf hingewiesen, dass ein solches Verfahren noch nicht umgesetzt wurde, obwohl die beteiligten Gesellschaften einer Überwachung unterliegen. Das Kollegium der Rechnungsprüfer fordert den Sanitätsbetrieb auf, zu überprüfen, ob die Bestimmungen laut gesetzesvertretendem Dekret vom 19. August 2016, Nr. 175, und insbesondere der Bericht über die Corporate Governance, auch auf den Sanitätsbetrieb anwendbar sind.
- Con riferimento al Fondo TFR aziendale iscritto in bilancio, si rileva che la nuova procedura, elaborata dall'Azienda con la collaborazione del consulente Ernst & Young, prevede contabilmente il mancato storno degli anticipi, sostituito dall'iscrizione di un credito verso dipendenti, mettendo in luce la rivalutazione di un importo che in realtà è già stato corrisposto al dipendente. Inoltre, con riferimento alle quote devolute al Laborfonds, nonché agli anticipi sul TFS erogati dall'Azienda al dipendente, si condivide l'operato dell'Azienda nell'individuazione di una procedura di rilevazione contabile giuridicamente corretta, ma si evidenziano l'effetto di tale contabilizzazione sul bilancio (aumento consistente del fondo TFR) e la complessità dell'impianto burocratico, che ostacola la comprensione da parte del dipendente della propria situazione previdenziale.
- Relativamente alle società partecipate, si richiama l'invito fatto all'Azienda Sanitaria dalla Corte dei Conti - nell'ambito dell'attività istruttoria inerente alla sana gestione finanziaria dell'Azienda Sanitaria della provincia per l'esercizio 2017 - cioè di promuovere un percorso di risk-assessment delle società controllate e introdurre criteri di benchmarking per ottimizzare la trasparenza e l'efficienza organizzativa. L'Azienda ha fatto presente che un tale percorso non è stato ancora attivato, nonostante che le partecipate siano oggetto di monitoraggio. Il Collegio dei revisori invita l'Azienda a verificare se le disposizioni di cui al decreto legislativo 19 agosto 2016, n. 175, e in particolare la relazione sul governo societario si applichino anche all'Azienda Sanitaria.

- In Bezug auf den Vorschlag zur Bestimmung des Geschäftsjahresergebnisses 2018 des Generaldirektors des Sanitätsbetriebs - unter Berücksichtigung der aktuellen Konsistenzen der Rücklage „Gewinnvortrag“ von ca. 22.300.000,00 Euro und des Risikofonds von ca. 39.700.000,00 Euro – wird es im Einvernehmen mit dem Sanitätsbetrieb für angebracht erachtet, etwa 8.620.000,00 Euro, Teil des Geschäftsjahresgewinns, für Investitionen zu bestimmen und nicht der Rücklage „Gewinnvortrag“ zuzuführen.

Ab 2017 wird der Südtiroler Sanitätsbetrieb von einem externen Partner bei der Errichtung eines internen Kontrollsystems und beim Durchführungspfad der Zertifizierbarkeit (PAC) begleitet, der die Erreichung der organisatorischen, buchhalterischen und verwaltungsmäßigen Standards zum Ziel hat, die für die Zertifizierbarkeit der Daten und Bilanzen des Sanitätsbetriebs Voraussetzung sind.

Der Haushaltsvoranschlag und die Jahresbilanz des Südtiroler Sanitätsbetriebs sind laut Artikel 9/bis des Landesgesetzes vom 5. November 2001, Nr. 14, in geltender Fassung, innerhalb 60 Tagen nach ihrer Genehmigung durch die Landesregierung auf der Internetseite der Landesverwaltung vollinhaltlich zu veröffentlichen.

Aus diesen Gründen

b e s c h l i e ß t **DIE LANDESREGIERUNG**

einstimmig in gesetzlicher Form

1. den Beschluss des Generaldirektors des Südtiroler Sanitätsbetriebs betreffend die Genehmigung der Jahresbilanz 2018 zu genehmigen; der Südtiroler Sanitätsbetrieb wird aufgefordert, die in den Gutachten des Rechnungsprüferkollegiums und der Abteilung Gesundheitswesen enthaltenen Vorschläge, Ratschläge und Anmerkungen zu berücksichtigen bzw. umzusetzen;
2. zur Kenntnis zu nehmen, dass aus der Buchhaltung ein Geschäftsjahresgewinn von 17.621.023,61 Euro hervorgeht;

- Con riguardo alla proposta di destinazione dell'utile d'esercizio 2018 formulata dal Direttore Generale dell'Azienda Sanitaria - considerate le attuali consistenze della riserva "Utili portati a nuovo", pari a ca. euro 22.300.000,00, nonché del fondo rischi pari a ca. euro 39.700.000,00 - di comune accordo con l'Azienda Sanitaria si ritiene opportuno destinare ca. euro 8.620.000,00, quale quota parte dell'utile d'esercizio, agli investimenti, e non alla riserva "utili portati a nuovo".

Si considera che a partire dal 2017 l'Azienda Sanitaria è affiancata da un partner esterno nell'implementazione di un sistema di controllo interno e nel percorso attuativo di certificabilità (PAC), finalizzato al raggiungimento degli standard organizzativi, contabili e procedurali necessari per garantire la certificabilità dei dati e dei bilanci dell'Azienda.

Entro 60 giorni dalla data di approvazione da parte della Giunta provinciale, il bilancio preventivo e il bilancio di esercizio dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige vanno pubblicati integralmente sul sito internet della Provincia ai sensi dell'articolo 9-bis della legge provinciale 5 novembre 2001, n. 14, e successive modifiche.

Per questi motivi

LA GIUNTA PROVINCIALE **d e l i b e r a**

a voti unanimi espressi nei modi di legge

1. di approvare la deliberazione del Direttore Generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige avente a oggetto l'approvazione del bilancio di esercizio 2018; si invita l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige a rispettare e a mettere in pratica le proposte, i consigli e le osservazioni espressi dal Collegio dei Revisori dei conti e dalla Ripartizione Salute nei rispettivi pareri;
2. di prendere atto che le risultanze contabili evidenziano un risultato d'esercizio in utile per un importo pari a euro 17.621.023,61;

3. den Geschäftsjahresgewinn folgendermaßen zu verwenden: im Ausmaß von 9.000.000,00 Euro für die teilweise Abdeckung der „Rücklage / Fehlbetrag für sonstige Anfangsaktiva und Anfangspassiva“ und im Ausmaß von 8.621.023,61 Euro für die Zuführung zur „Für Investitionen zu verwendende Gewinnrücklage“;

4. die Jahresbilanz und diesen Beschluss innerhalb 60 Tagen nach seiner Genehmigung auf der Internetseite der Landesverwaltung vollinhaltlich zu veröffentlichen.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb 60 Tagen bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs gegen den vorliegenden Beschluss eingebracht werden kann.

3. di disporre la destinazione dell'utile d'esercizio come segue: nella misura di euro 9.000.000,00 alla copertura parziale della "riserva / deficit per altre attività e passività iniziali" e nella misura di euro 8.621.023,61 alla "riserva utile da reinvestire";

4. di pubblicare integralmente il bilancio di esercizio e la presente delibera sul sito Internet della Provincia entro 60 giorni dalla data di approvazione.

Si fa presente che entro 60 giorni può essere presentato ricorso contro la presente deliberazione al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

Der Landeshauptmann – Il Presidente della Provincia
Arno Kompatscher

Die Sekretärin – La Segretaria
Marion Markart

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der geschäftsführende
Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio
reggente

Die Abteilungsdirektorin

La Direttrice di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnate

als Einnahmenermittelt

accertate in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor
des Amtes für Ausgaben

Il Direttore
dell'Ufficio spese

Der Direktor
des Amtes für Einnahmen

Il Direttore
dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a: